

# KITO

Max **2000** kg



# VELKOMMEN TIL EN VERDEN AF TOPKVALITET OG INNOVATION

## WELCOME TO THE WORLD OF TOP QUALITY AND INNOVATIONS

ERIKKILA har i over 100 år produceret ergonomiske lette kraner, løfteudstyr, traverskraner og robotkraner. Virksomheden importerer også diverse løfteudstyr til at understøtte sin egen produktion.

De vigtigste egenskaber i udviklingen af ERIKKILA er realiseringen af muligheder, udnyttelse af innovationer og teknisk knowhow. ERIKKILA er i dag en dynamisk virksomhed, der fremstiller lette kransystemer og importerer specialprodukter. Varemærket ERIKKILA fortæller om iværksætterånd, teknisk realisering, ingeniørvidenskab og vedholdenhed. ERIKKILA er en del af den verdensomspændende KITO-gruppe.

With a history of more than 100 years, KITO ERIKKILA manufactures ergonomic light crane systems, lifting equipment, bridge cranes and robotic cranes. The company also imports various lifting equipment to support its manufacturing.

KITO ERIKKILA is part of the KITO-group and stands for quality, innovation and technical know-how. As a brand it stands for entrepreneurship, technical insight, engineering skills and persistence.



# DET MEST AVANCEREDE LETTE KRANSYSTEM AF STÅL OG ALUMINIUM

## THE MOST ADVANCED LIGHT CRANE SYSTEM OF STEEL AND ALUMINIUM

En personlig kran øger produktiviteten i produktion, montage og vedligeholdelsesafdelinger ved at forkorte produktions- og ventetider. PROSYSTEMs lette kransystem er sikkert, justerbart og generelt økonomisk. Det bringer ergonomi og kvalitet til arbejdsmiljøet. Kranen monteres på en loftkonstruktion, med en bred vifte af standardophæng, eller på gulvet med fritstående portaler. PROSYSTEMs lette kransystem kan udstyres med forskellige slags taljer: elektriske kædetaljer, manuelle, pneumatiske eller vakuumdrevne løfteanordninger.

Takket være den selvcentrerende trolley minimeres byrdens udsving. PROSYSTEMs lette kransystem har det bedste vægt-/bæreevneforhold i verden: let egenvægt og maksimale ophængsafstande. En lukket profilkonstruktion beskytter mod støvgener. Alle forbindelser er boltforbindelser, der gør systemet let at installere og tilpasse efter kundens behov.

Stålprofilerne har en højere belastningskapacitet end aluminiumsprofiler. Til gengæld er aluminium lettere at flytte end stål, fordi det har en mindre masse. Styrken af begge materialer kan udnyttes ved at kombinere dem i et og samme system.



Personal workstation crane increases productivity in production, assembly and maintenance by shortening production and waiting times. PROSYSTEM light crane system is safe, modifiable and overall economic. It brings ergonomics and quality to the work environment. The crane is mounted to ceiling construction, with a wide range of standard suspensions, or to floor with freestanding support frames. PROSYSTEM Light Crane System can be equipped with different types of hoists: electric chain hoists or manual, pneumatic or vacuum operated lifting devices.

Thanks to the self-centering push trolley, swinging of load is minimized. PROSYSTEM light crane system has the best weight-stiffness-ratio in the world: light own weight and maximal suspension distances. Enclosed profile construction protects against dust exposure. All connections are bolt connections which make the system easy to install and customise according to customers' needs.

The steel profiles have higher load carrying capacity than aluminium profiles. On the other hand, aluminium is lighter to move than steel because it has lower mass. The strengths of both materials can be exploited by combining them into a same system.

# EN PERFEKT FORENING AF STÅL OG ALUMINIUM

# A PERFECT UNION OF STEEL AND ALUMINIUM

**FORBINDELSESPLEDER MED BOLTE I  
SAMLINGER PÅ ALUMINIUMSPROFILER SIKRER  
HURTIG OG SIKKER INSTALLATION.**

**CONNECTION PLATES WITH BOLTS IN JOINTS  
OF ALUMINIUM PROFILES ENSURE FAST AND  
SECURE INSTALLATION.**

**ARTIKULERENDE OPHÆNG GIVER  
TRAVERSEN EN JÆVN BEVÆGELSE.**

**ARTICULATED LINK SUSPENSION  
FOR TROLLEY ENABLES SMOOTH  
MOVEMENT OF BRIDGE.**

**ALUMINIUMSPROFILER MED FREMRAGENDE  
PROFILGEOMETRI OG UNIKKE  
IDENTIFIKATIONSSTRIBER.**

**ALUMINIUM PROFILES WITH BRILLIANT  
PROFILE GEOMETRY AND UNIQUE  
IDENTIFICATION STRIPES.**

**ENDEPLADERNE FUNGERER OGSÅ SOM  
ENDESTOP. BOLTSTOPPER OG JUSTERBARE  
STOP KAN FÅS SOM EKSTRAUDSTYR.**

**END PLATES ALSO FUNCTION AS END STOPPERS.  
BOLT STOPPER AND ADJUSTABLE STOPPER ARE  
AVAILABLE AS OPTIONS.**



**INTERN STRØMSKINNE I LAV VÆGT SOM STANDARD PÅ PROFILERNE 4, 5, 200 OG 260.**

**LIGHTWEIGHT INTERNAL CONDUCTOR RAIL AS STANDARD FOR PROFILES 4, 5, 200 AND 260.**

**BRED VIFTE AF STANDARDOPHÆNG.**  
**WIDE RANGE OF STANDARD SUSPENSIONS.**

**OPTIMEREDE STÅLPROFILER MED DET BEDSTE VÆGT/ BÆREEVNE FORHOLD I VERDEN.**

**OPTIMISED STEEL PROFILES WITH THE BEST WEIGHT-CARRYING CAPACITY RATIO IN THE WORLD.**

**UNIKKE SAMLINGER MED BØSNINGER OG FIRKANTEDE MØTRIKKER.**

**UNIQUE JOINTS WITH CHAMFER TUBES AND SQUARE NUTS GUIDE STEEL PROFILES TOGETHER.**

**TROLLEY TIL STÅLPROFILER MINIMERER RULLEMODSTAND.**

Maks. belastning 800 kg, stål, integrerede buffere.

**PUSH TROLLEY FOR STEEL PROFILES MINIMISES ROLLING RESISTANCE.**

Max. loading 800 kg, steel body, integrated buffers.

**TROLLEY TIL ALUMINIUMSPROFILER SIKRER TOP-LETTE BEVÆGELSER.**

Maks. belastning 600 kg, stål krop, integrerede buffere, kan tage opadrettet kraft.

**PUSH TROLLEY FOR ALUMINIUM PROFILES ENSURES TOP LIGHT MOVEMENTS.**

Max. loading 600 kg, steel body, integrated buffers, can take upward force.



**KITO**

**KITO 11**

**AitoVe**  
Aidosti pakalimen etäänlaxa

**KITO**



# KRANBANER HOIST TRACKS

Alsådig og økonomisk løsning til envejsbevægelse og løft af byrder på op til 1500 kg.

Versatile and economical solution for one-way moving and lifting of loads up to 1500 kg.



## KURVER / CURVES

| PROFIL<br>PROFILE | VINKEL<br>ANGLE | RADIUS (MM)<br>RADIUS (MM) | LØFTEKAPACITET (KG)<br>LOADING (KG) |
|-------------------|-----------------|----------------------------|-------------------------------------|
| 200               | 15°             | 1500                       | 1250                                |
|                   | 30°             |                            |                                     |
|                   | 45°             |                            |                                     |

# KRANBANER MED KURVER HOIST TRACKS WITH CURVES

Kranbaner med en kapacitet op til 1250 kg kan udstyres med kurver. Kurver kan frit forbindes med hinanden med boltforbindelser. Kurver leveres kun i stål.

Hoist tracks up to 1250 kg capacity can be equipped with curves. The curves can be freely connected with each other with joint connections. Curves are available only in steel.

# ENKELT- OG DOBBELTE TRAVERSKRANER

## SINGLE AND DOUBLE GIRDER CRANES

Standardudgaven af enkelt og dobbelte traverskraner er ergonomiske. Et tredimensionelt design maksimerer dit arbejdsområde. Med en dobbelt traverskran fordobles løftekapaciteten.

Løftehøjden øges, når taljen er ophængt fra den specialbyggede sadel, som er placeret mellem traversprofilerne. Ved at kombinere stål- og aluminiumsprofiler, kan man finde en perfekt optimeret løsning til dine behov.

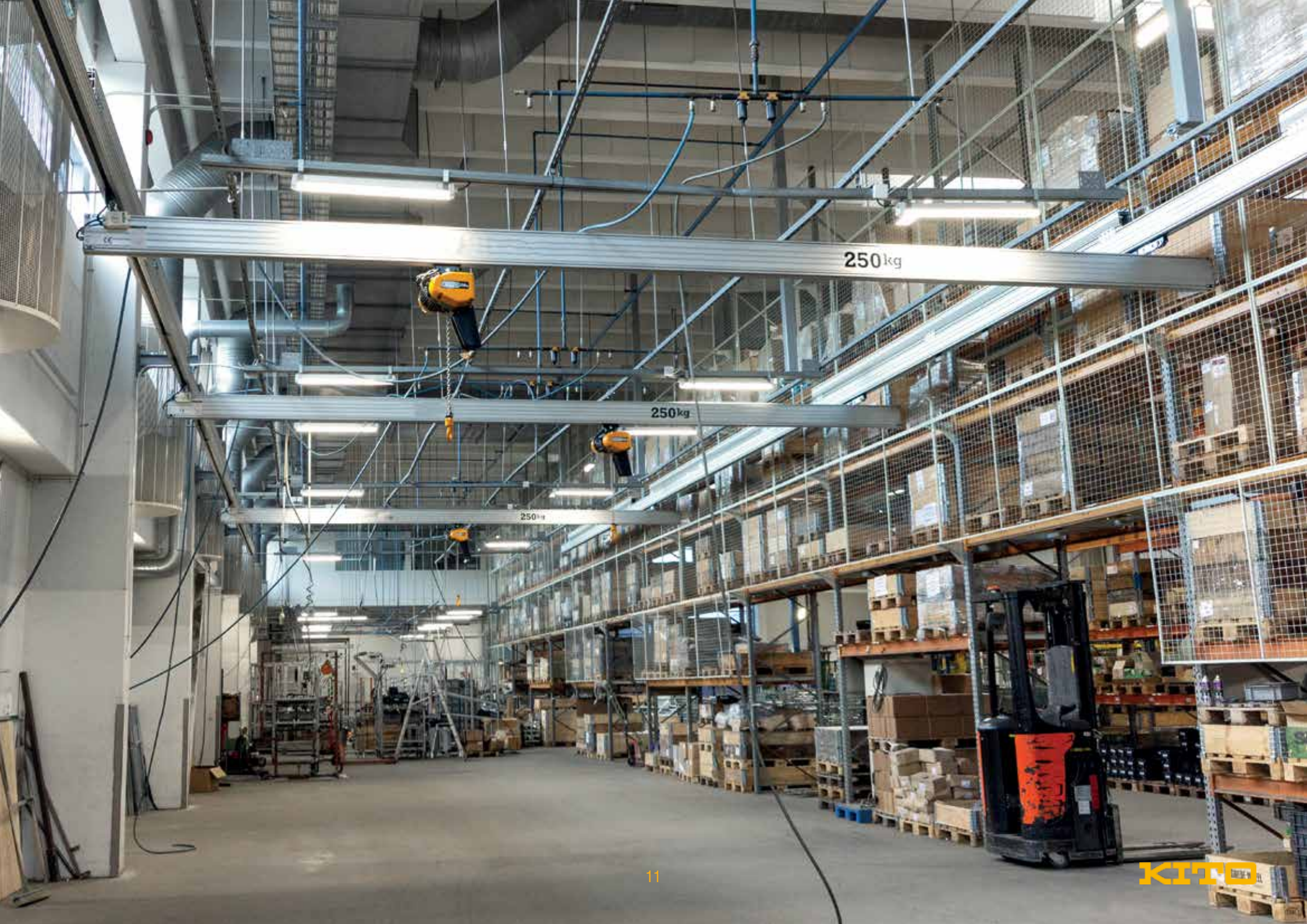
The standard construction of single and double girder cranes is ergonomic. Its three-dimensional construction maximises your working area. With the double girder crane the load capacity is doubled.

Lifting height is increased when the hoist is suspended from the hoist saddle that is located between the bridge profiles. By combining steel and aluminium profiles we can find perfect optimised solution for your requirements.

### KAPACITET / CAPACITY

| ENKELT- OG DOBBELTE TRAVERSKRANER<br>SINGLE OR DOUBLE GIRDER CRANE | MAKS. BELASTNING (KG)<br>MAX. LOADING (KG) |
|--|--|
| 1  | 1500                                       |
| 2  | 2000                                       |





1000 kg



# LAV INDBYGNINGSHØJDE MED OPBYGGET KONSTRUKTION

## LOW HEADROOM RAISED CONSTRUCTION

### ORIGINAL ERIKKILA INNOVATION FOR SUPER LAV INDBYGNINGSHØJDE!

Kraner konstrueret til steder med begrænset lofthøjde. Traversprofilen løftes op mellem de langsgående profiler, så løftehøjden maksimeres.



### ORIGINAL ERIKKILA INNOVATION FOR SUPER LOW HEADROOM!

1-and 2-girder raised cranes are for low locations with limited headroom. The bridge profile is lifted between the track profiles maximising the lifting height.



# PROFILER PROFILES

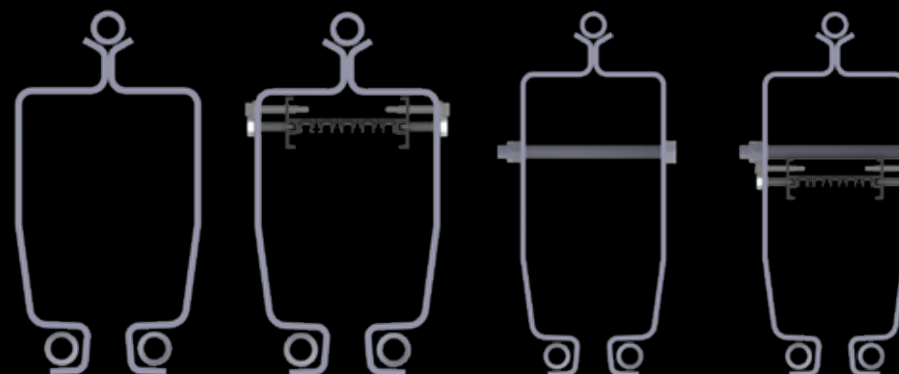
**10 HØJKVALITETS OG KOMPATIBLE LUKKEDE PROFILER  
4 STÅLPROFILER + 6 ALUMINIUMSPROFILER  
= 1 KOMPLET KRANSYSTEM TIL ALLE BRUGERKRAV**

**10 HIGH QUALITY AND COMPATIBLE ENCLOSED PROFILES  
4 STEEL PROFILES + 6 ALUMINIUM PROFILES  
= 1 COMPLETE CRANE SYSTEM FOR ALL USER REQUIREMENTS**



## STÅLPROFILER MED BELASTNING OP TIL 2000 KG

Standard maks. profillængde er 8 m  
Verdens bedste vægtbærende evneforhold - sikrer maksimale ophængsafstande - besparelser i understøttende konstruktioner, ophæng og installation.  
Overflade: Profiler har høj kvalitet og slagfast pulverlakering. Farve: Overflade og farver kan tilpasses efter behov og i henhold til RAL-koden fra kunden.



## STEEL PROFILES LOADING UP TO 2000 KG

Standard max. profile length is 8 m  
The best weight carrying capacity ratio in the world - ensures maximised suspension distances – savings in supporting structures, suspensions and installation.  
Surface: Profiles have high quality and impact resistant powder coating. Colour: Surface and colour options can be adjusted according to customers' needs and according to the RAL code provided by the customer.

| PROFIL / PROFILE                                | 200  | 200R | 260   | 260R  |
|---|------|------|-------|-------|
| PROFILHØJDE (MM) /<br>PROFILE HEIGHT (MM)       | 200  | 200  | 260   | 260   |
| PROFILBREDDE (MM) /<br>PROFILE WIDTH (MM)       | 108  | 108  | 108   | 108   |
| VÆGT (KG/M) / WEIGHT (KG/M)                     | 18,0 |      | 21,8  |       |
| INTERN STRØMSKINNE /<br>INTERNAL CONDUCTOR RAIL | -    | ●    | -     | ●     |
| Wy  | 93   | 93   | 149   | 149   |
| ly  | 9130 | 9130 | 19180 | 19180 |

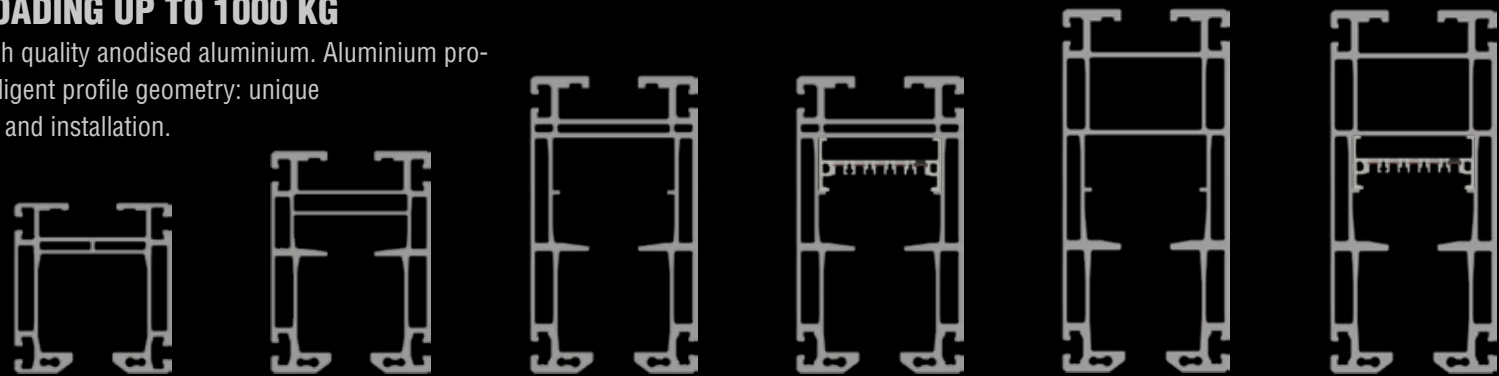


## ALUMINIUMPROFILER MED LØFTEKAPACITET OP TIL 1000 KG

Aluminiumsprofilerne er fremstillet af høj kvalitets anodiseret aluminium. Aluminiumsprofiler er kendetegnet ved deres smarte profilgeometri: unikke ID-striber hjælper med profilidentifikation og installation.

## ALUMINIUM PROFILES LOADING UP TO 1000 KG

Aluminium profiles are made of high quality anodised aluminium. Aluminium profiles are characterised by their intelligent profile geometry: unique ID stripes help profile identification and installation.



| PROFIL / PROFILE                                | 2/105 | 3/140 | 4/180 | 4/180R | 5/220 | 5/220R |
|---|-------|-------|-------|--------|-------|--------|
| PROFILHØJDE (MM) /<br>PROFILE HEIGHT (MM)       | 105   | 140   | 180   | 180    | 220   | 220    |
| PROFILBREDDE (MM) /<br>PROFILE WIDTH (MM)       | 96    | 100   | 100   | 100    | 100   | 100    |
| VÆGT (KG/M) / WEIGHT (KG/M)                     | 5,1   | 7,6   | 9,4   |        | 10,8  |        |
| INTERN STRØMSKINNE /<br>INTERNAL CONDUCTOR RAIL | -     | -     | -     | ●      | -     | ●      |
| Wy  | 47    | 91    | 142   | 142    | 198   | 198    |
| ly  | 2540  | 6500  | 13300 | 13300  | 21900 | 21900  |

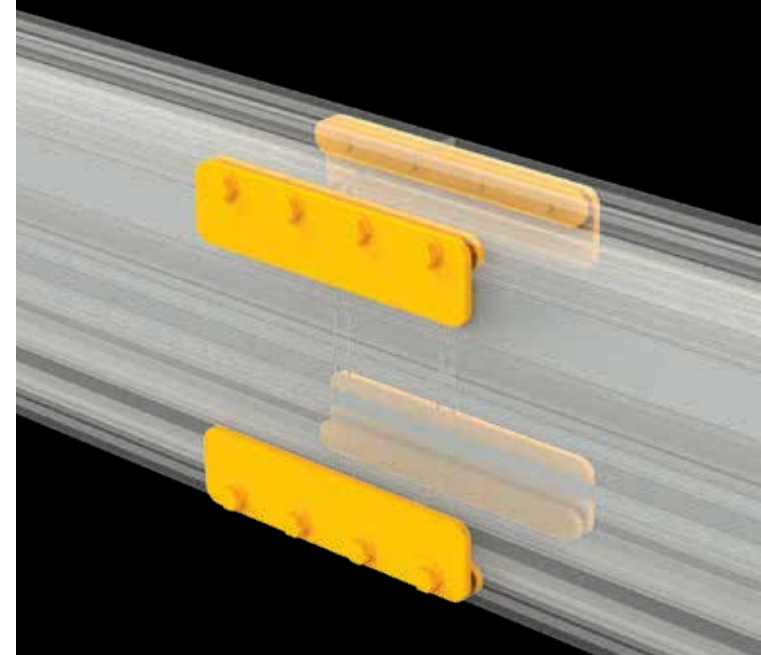


## SAMLINGER TIL ALUMINIUMS-PROFILER

### JOINT OF ALUMINIUM PROFILES

Aluminiumprofilens samlinger består af to forbindelsesplader med bolte på begge sider af profilen. Dette giver en hurtig og sikker installation.

The aluminium profile joint consists of two connection plates with bolts on both sides of the profile. This enables a fast and secure installation.



## UNIK SAMLING AF STÅLPROFILER

Bøsninger og firkantede møtrikker fører profilerne sammen. Overfladen er præcis, og løbekat bevæger sig nemt gennem samlingerne med alle typer byrder. Koniske samlinger er nemme og hurtige og installere. Du bruger op til 30 procent mindre installationstid pr. samling og justeringen har livstidsgaranti\*. De koniske samlinger har unisex montering og det muliggør også montering på trange steder, hvor profilerne ikke skal vendes. Unisex-samlingen fjerner behovet for at montere han-/hun-samlinger og garanterer, at de næste styreled ikke forårsager problemer. Firkantede møtrikker muliggør installation med et håndværktøj. Intet specialværktøj er påkrævet og elektrisk håndværktøj kan bruges. Bolten er udstyret med tuflock låsemateriale for at bevare tilspændingsmoment.

\* Kranens serviceplan og garantibetingelser skal være opfyldt.

## UNIQUE STEEL PROFILE JOINT

Chamber tubes and square nuts guide the profiles together. Travel surface is precise and trolley travels smoothly through joints with all loads. Conical joints are easy and fast to install. You use up to 30 percent less installation time per joint and the alignment has lifetime guarantee\*. Conical joint has unisex fitting and it enables installation also in narrow spaces when profiles do not need to be turned around. The unisex joint removes the need to fit male/female cones and guarantees that next track joints do not cause problems. Squared nuts enable one tool installation. No special tooling is needed and power tools can be used. Bolt is equipped with tuflock locking material to preserve tightening torque.

\*Crane service plan and warranty terms must be fulfilled.



# TROLLEYS

## PUSH TROLLEYS

### TROLLEY TIL STÅLPROFILER

Den patenterede trolley er næsten lydløs og dens rullemodstand er minimal. Selve vognen er af stål. Den maksimale belastning er 800 kg pr. trolley. Forskellige trolleykombinationer muliggør belastning op til 2000 kg pr. system. Trolleyen har en integreret gummibuffer i begge retninger. Trolleyen med støttehjul kan også modstå opadgående kræfter.

### SIKKERHED MED OVERBELASTNINGSINDIKATOR

Stålprofilsystemer er som standard udstyret med en unik og patenteret overbelastningsindikator, der er installeret på trolleyen. Den viser profilåbning ved overbelastning.

### TROLLEY TIL ALUMINIUMSPROFILER

Trolleyen til aluminiumsprofiler er let bevægelig og næsten lydløs. Trolleyen har en stålkrop og dens hjul kan modstå opadgående kræfter. Maksimal belastning for en enkelt løbekat er 600 kg. Diverse trolleykombinationer muliggør løftekapaciteter på op til 1000 kg pr. system. Trolleyen har en integreret gummibuffer i begge retninger.

### PUSH TROLLEY FOR STEEL PROFILES

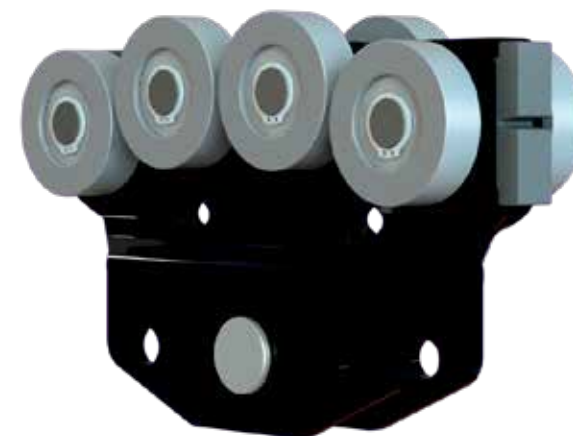
The patented trolley is almost silent and its rolling resistance is minimal. The trolley body is steel. Maximum loading per trolley is 800 kg. Various trolley combinations enable loading up to 2000 kg per system. The push trolley has an integrated rubber buffer to both directions. The push trolley with support wheels can also resist upwards forces.

### SAFETY WITH OVERLOAD INDICATOR

As standard, steel profile systems are equipped with unique and patented overload indicator installed on the push trolley. It indicates profile opening if overloaded.

### PUSH TROLLEY FOR ALUMINIUM PROFILES

The push trolley for aluminium profiles is light moving and almost silent. The trolley has a steel body and its wheels can resist upwards forces. Maximum load for single trolley is 600 kg. Diverse trolley combinations enable loadings up to 1000 kg per system. Push trolley has integrated rubber puffer on both directions.



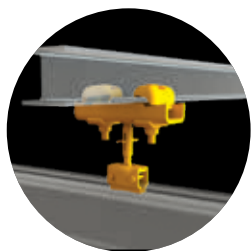
# LEDDET OPHÆNG

## ARTICULATED SUSPENSION

PROSYSTEM lette kransystemer inkluderer forskellige typer standard ophæng til montering af kranen til forskellige loftkonstruktioner. Leddelingen sikrer let og ergonomisk brug af systemet.

PROSYSTEM light crane system includes various types of standard suspensions to mount the crane to the ceiling construction. The articulation ensures light and ergonomic usage of the system.

AS



**I-BJÆLKE OPHÆNG**

**I-GIRDER SUSPENSION**

BS



**LOFTSOPHÆNG**

**CEILING SUSPENSION**

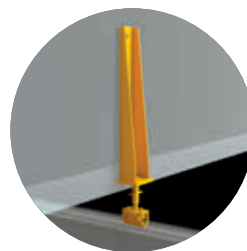
DS



**BETONBJÆLKE OPHÆNG**

**CONCRETE BEAM SUSPENSION**

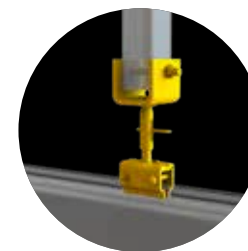
ES



**SIDEPHÆNG**

**SIDE SUSPENSION**

FS



**U-OPHÆNG**

**U-SUSPENSION**

HS



**OPHÆNG TIL HÆLDENDE I-BJÆLKE**  
**SUSPENSION TO INCLINED I-GIRDER**

LAS



**AFSTANDSOPHÆNG TIL I-BJÆLKE**

**DISTANCE SUSPENSION TO I-GIRDER**

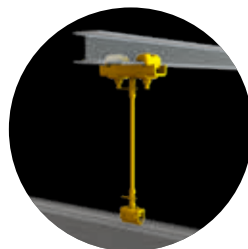
LBS



**AFSTAND LOFTSOPHÆNG**

**DISTANCE CEILING SUSPENSION**

LS



**AFSTAND I-BJÆLKE AFFJEDRING**

**DISTANCE I-GIRDER SUSPENSION WITH SCREWBAR**

LB



**AFSTAND LOFTSOPHÆNG**

**DISTANCE CEILING SUSPENSION**

HD



**AFSTANDSOPHÆNG TIL HÆLDENDE I-BJÆLKE**

**DISTANCE SUSPENSION TO INCLINED I-GIRDER**

CS



**SIDESTAND OPHÆNG**

**SIDE DISTANCE SUSPENSION**

# FRITSTÅENDE PORTALER

## FREESTANDING SUPPORT FRAMES

Et fritstående PROSYSTEM kan installeres på steder, hvor loftskonstruktionen ikke kan bære belastningen fra kranen. Fritstående portaler muliggør også hurtige og fleksible ændringer i kranens layout. Gulvmonteret fritstående lette kransystemer muliggør fri brug af en større traverskran, der arbejder i samme hal. De fritstående søjler fremstilles i samme produktionslinje som profilerne. Dette sikrer at vi kan tilbyde dig en konkurrencedygtig leveringstid for hele systemet.

Freestanding PROSYSTEM light crane system can be installed in locations where the ceiling construction cannot carry the crane load. Freestanding frames also enable fast and flexible changes in crane's layout. Floor mounted freestanding light crane system enables free usage of the big bridge crane operating in the same hall. The freestanding frames are manufactured in the same production line as the profiles. This ensures that we can offer you a competitive delivery time for the whole system.



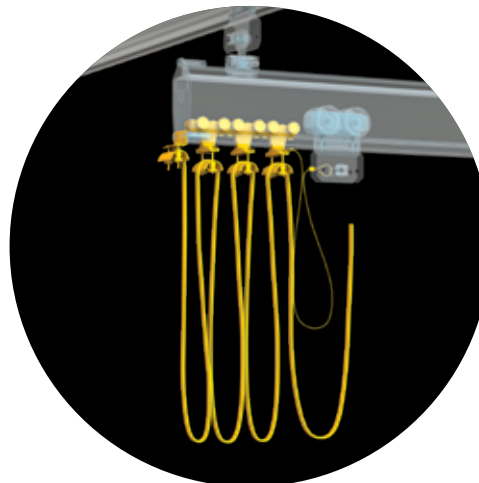
# STRØM POWER

## SOFISTIKERET OG LET INTERN STRØMSKINNE

PROSYSTEM aluminiumsprofiler 4/180R og 5/220R samt stålprofiler 200R og 260R er udstyret med en intern strømskinne som standard, hvilket maksimerer kranens dækning. Den interne strømskinne monteret inde i profilen er beskyttet mod eksterne eksponeringer, og det giver systemet et sofistikeret udseende uden hængende kabler. Friktionen forårsaget af den interne strømskinne i PROSYSTEM kransystemer er minimal, hvilket gør det let at anvende selv i de manuelle systemer.

## SOPHISTICATED AND LIGHT INTERNAL CONDUCTOR RAIL

PROSYSTEM aluminium profiles 4/180R and 5/220R as well as steel profiles 200R and 260R are equipped with an internal conductor rail as standard maximising crane's coverage. The internal conductor rail installed inside the profile is safe from external exposures and it gives the system a sophisticated outlook without any hanging cables. The friction caused by internal conductor rail in PROSYSTEM crane systems is minimal making even the manual systems very light to use.



Elektrisk tilførsel til PROSYSTEM lette kransystemer kan også gøres med et fladkabel af høj kvalitet - elektrisk udstyr, herunder fladkabler, der løber inde i profilen eller med en lederskinne uden for profilen.

The electrical feeding of PROSYSTEM Light Crane System can be done also with high quality flat cable - electrical equipment including flat cables running inside the profile or with a conductor rail outside the profile.



## STRØMFORSYNEDE BEVÆGELSER

## POWERED MOVEMENTS



I de tilfælde, hvor manuel betjening af kranen ikke er mulig, kan systemet udstyres med elektrisk drevne trolleys. PROSYSTEM har to hastigheder som standard, og inverterstyringen garanterer glidende bevægelser. El-trolleyen kan udstyres med friløbs friktionshjul, som muliggør manuelle bevægelser af den elektriske kran. Elektriske bevægelser kan styres med et hængetryk, en fjernbetjening eller med en kombination af disse.

In cases where manual operation of the crane is not possible, the system can be equipped with electrical powered trolleys. PROSYSTEM has two speed movements as standard and the inverter control guarantees soft movements. Electrical trolley can be equipped with releasing friction wheel, which enables manual movements of the electrical crane. Electrical movements can be controlled with a pendant control, remote control or with a combination of these.

# TILPASNING OG INNOVATION

## TAILORING AND INNOVATION

Med de avancerede dele af PROSYSTEM lette kransystemer kan selv de mest udfordrende løfte- og transportkrav opfyldes.

With the advanced parts of PROSYSTEM Light Crane System even the most challenging lifting and moving requirements can be fulfilled.

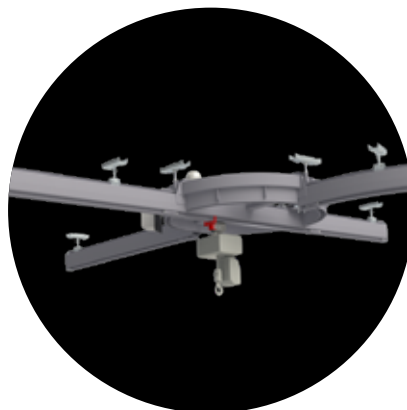


### SPORSKIFTE

Sporskiftet muliggør sammenslutning af to profiler med hinanden. Den maksimale belastning på et sporskifte er 1250 kg. Det er tilgængelig som manuel, elektrisk eller pneumatisk betjent.

### SWITCH

The Switch enables connection of two hoist tracks with each other. The maximum load of a switch is 1250 kg. It is available as manually, electrically or pneumatic operated.

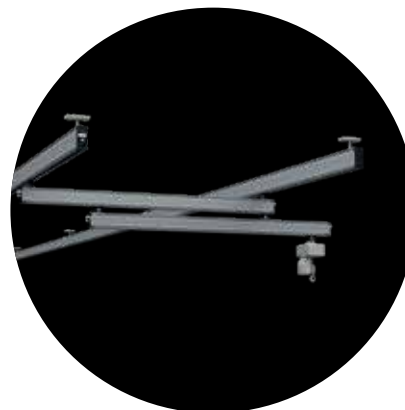


### DREJESKIVE

Drejeskiven muliggør sammenslutning af flere profiler med hinanden. Den maksimale belastning på en drejeskive er 1250 kg. Den er tilgængelig som elektrisk eller pneumatisk betjent.

### TURNTABLE

The turntable enables connection of several hoist tracks with each other. The maximum loading of a turntable is 1250 kg. It is available as electrically or pneumatic operated.



### TELESKOP

Ved hjælp af en teleskop kan kranens rækkevidde forlænges udenfor profilen.

### TELESCOPIC CRANE

With the help of a telescopic crane the outreach of the crane can be expanded outside the crane track.

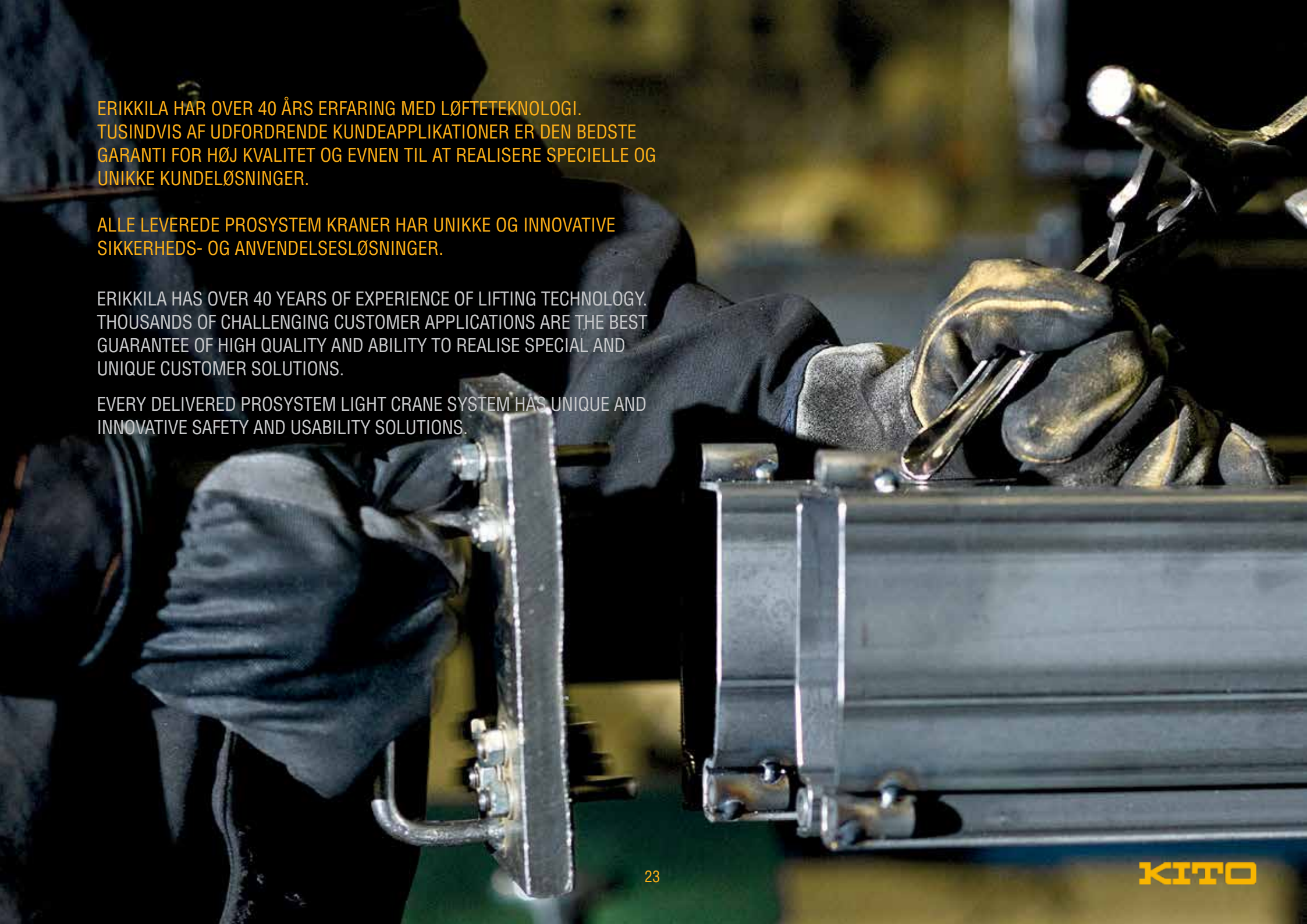


### SPORLÅS

Med en sporlås kan byrden transporteres fra en let traverskran til en kranbane. Sporlåsen er elektrisk drevet og placeres automatisk.

### TRACK LOCK

With track lock the load can be transported from a light crane bridge to a hoist track. Track lock is electrically operated and automatically positioned.



ERIKKILA HAR OVER 40 ÅRS ERFARING MED LØFTETEKNOLOGI.  
TUSINDVIS AF UDFORDRENDE KUNDEAPPLIKATIONER ER DEN BEDSTE  
GARANTI FOR HØJ KVALITET OG EVNEN TIL AT REALISERE SPECIELLE OG  
UNIKKE KUNDELØSNINGER.

ALLE LEVEREDE PROSYSTEM KRANER HAR UNIKKE OG INNOVATIVE  
SIKKERHEDS- OG ANVENDELSESLØSNINGER.

ERIKKILA HAS OVER 40 YEARS OF EXPERIENCE OF LIFTING TECHNOLOGY.  
THOUSANDS OF CHALLENGING CUSTOMER APPLICATIONS ARE THE BEST  
GUARANTEE OF HIGH QUALITY AND ABILITY TO REALISE SPECIAL AND  
UNIQUE CUSTOMER SOLUTIONS.

EVERY DELIVERED PROSYSTEM LIGHT CRANE SYSTEM HAS UNIQUE AND  
INNOVATIVE SAFETY AND USABILITY SOLUTIONS.

# FLEKSIBELT HÅNDTERINGSSYSTEM UNDERSTØTTER JUST-IN-TIME PRODUKTION

## FLEXIBLE HANDLING SYSTEM SUPPORT JUST-IN-TIME PRODUCTION

Med faciliteter i Tyskland, Frankrig, Italien, Østrig, Schweiz og USA tegner Kässbohrer-mærket sig for 60 procent af alle køretøjer til opførelse af skiløjper og langrendsløjper. Kässbohrers kraftige Pistenbullies samles i Laupheim, Schwaben. Samlebåndet til vognene understøttes af et innovativt løfte- og transportsystem fra ERIKKILA.

Den klart strukturerede produktionslinje til Kässbohrer Pistenbully blev gjort endnu mere effektiv med ERIKKILAs innovative dobbelte kransystem. På det nye samlebånd hjælper løfteudstyr med i alt 200 meter skinner og 15 traverser montageoperatørerne på to etager. Aluminiums- og ståltraverser arbejder på to etager for at levere alle komponenter til montageoperatørerne. Monteringsoperatørerne er altid forsynet med de rigtige værktøjer på værktøjstavlerne, der præcis leveres på begge sider af den lette aluminiumskran. De kan flyttes i alle retninger, og forbliver sikkert i den valgte position.

I samlebåndets forreste område er stål- og aluminiumskranerne monteret oven over hinanden. Stålkranerne styres elektrisk. To broer med kædetaljer kan håndteres problemfrit via en enkelt styreenhed. Placeringen af alle dele skal understøttes af kransystemet med nøjagtig præcision. Derfor blev ERIKKILA den foretrukne samarbejdspartner.

With facilities in Germany, France, Italy, Austria, Switzerland and USA, the Kässbohrer brand accounts for 60 percent of all vehicles for building ski slopes and cross-country trails. Kässbohrer's powerful Pistenbullies are assembled in Laupheim, Swabia. The assembly line for the carriages is supported by an innovative lifting and transportation system by ERIKKILA.

The clearly structured production line of Kässbohrer Pistenbully was made even more efficient with the innovative double crane system by ERIKKILA. At the new assembly line, lifting gear with a total of 200 metres of rails and 15 crane bridges smoothly helps the assembly operators on two levels. Aluminium and steel bridges work on two level to perfectly supply all components to the assembly operators. The assembly operators are always provided with the correct tools on the tool boards precisely delivered on the sides by light aluminium cranes. They can be shifted in all directions, securely staying in the selected position.

In the front area of the line, the steel and aluminium cranes systems are mounted one above another. The steel cranes are electrically controlled. Two bridges with chain hoists can be seamlessly managed through a one control unit. The placing of all parts must be supported by the crane system with exact precision. This is the reason why ERIKKILA was the partner of choice.





**”INDEN FOR EN KORT PERIODE KØRTE ALLE PROCESSER I DEN NYE PRODUKTIONSLINJE BØGSTAVELIGT TALT PÅ SKINNER”**

siger Kässbohrers  
produktionsplanlægger,  
**Philipp Heinen.**

**“WITHIN JUST A SHORT PERIOD, ALL THE PROCESSES OF THE NEW PRODUCTION LINE LITERALLY WENT LIKE CLOCKWORK,”**

Kässbohrer's production planner  
**Philipp Heinen** says.



**”OG MONTERING AF ERIKKILA KRANER  
ER LIGE SÅ LET SOM AT BYGGE MED LEGO”**

siger **Sebastian Michaelis**, EHRLEs tilfredse projektleder.

**“AND ASSEMBLING ERIKKILA CRANES  
IS AS EASY AS BUILDING WITH LEGO,”**

says delighted EHRLE's project manager **Sebastian Michaelis**.

REFERENCE: EHRLE

# SAMLEANLÆG 4,0: KOMPLET KRANSYSTEM FOR MAKSIMAL ERGONOMI

## ASSEMBLY PLANT 4.0: COMPLETE CRANE SYSTEM FOR MAXIMUM ERGONOMICS

EHRLE blev grundlagt i 1961 og er verdens førende leverandør af løsninger inden for vask og rengøringsteknologi til køretøjer. For at give perfekt støtte til alle sine forskellige arbejdsprocesser, besluttede EHRLE sig for ERIKKILAs problemfri aluminiumshåndteringssystem.

Det er et imponerende projekt: 800 meter aluminiumskranskinner, der strækker sig gennem det nye EHRLE-samlingsanlæg og næsten 30 traverser med en bredde på fire til fem meter hver. ERIKKILA kransystemer er meget værdsat på grund af ergonomien og skinnerne sikrer glidende bevægelser.

En anden fordel ved ERIKKILA-systemet er de interne lederledninger, der sikrer et trådløst og dermed sikrere og mere overskueligt arbejdsmiljø. Strømforsyningen er anbragt i den modulære endeplade for at give en 32 Amp strømforsyning i et kompakt 5-polet design. Disse særlige systemegenskaber har gjort det muligt for EHRLE at kombinere hele styringen af alle fem krananlæg i stueetagen i et enkelt kontrolskab.

Hele systemet krævede innovative løsninger. ERIKKILA teamet designede en kran geometri specielt gearret til lav lofthøjde. Skinnerne er sat højere end normalt, og i den endelige konstruktion er skinner og broer på samme niveau. "Og montering af ERIKKILA kraner er lige så let som at bygge med Lego," siger Sebastian Michaelis, EHRLEs tilfredse projektleder.

Founded in 1961, EHRLE is now the world's leading provider of solutions in the area of vehicle washing and cleaning technology. To provide perfect support for all its diverse work processes, EHRLE decided on ERIKKILA's smooth-running aluminium handling system.

It's an impressive project: 800 metres of aluminium crane rails extending through the new EHRLE assembly plant and almost 30 bridges with a width of four to five metres each. ERIKKILA crane system is greatly appreciated because of its ergonomics and the rails are particularly smooth-running.

Another advantage of the ERIKKILA system are the internal conductor lines ensuring wireless and therefore safer and more uncluttered work environment. The power supply is housed in the modular end plate to provide a 32 Amp power supply in a compact 5-pole design. These special system properties have enabled EHRLE to combine the entire control of all five crane systems on the ground floor in just one control cabinet.

The whole system required innovative solutions. ERIKKILA team designed a crane geometry specially geared to low ceiling height. The rails are set higher than normal and in the final construction rails and bridges are at the same level. "And assembling ERIKKILA cranes is as easy as building with Lego," says delighted EHRLE's project manager Sebastian Michaelis.

# KITO

**ERIKKILA OY**

**Masalantie 225**

**02430 Masala, Finland**

**Tel. +358 9 2219 0530**

**sales@erikkila.com**

**WWW.ERIKKILA.COM**

*Distributor: / Distributor:*